عمورى اسلامى اران شماره چاپ: معن رای سای شماره ثبت: طرح نمایندگان □عادی اُیک فوریتی □دوفوریتی □سه فوریتی هاون قوانین مجلس شورای اسلامی طرح رفع انحصار از زبان انگلیسی در نظام آموزش عنوان: همگانی کشور معاونت قوانین؛ بررسی و اظهارنظر نمایید. 2491 V1 200 mi 42ie 748 05 - 193 به صورت کی مطرح گردید و به صورت کا ری اعلام وصول گردید. عادي □یک فوریتی □یک فوریتی □دوفوريتي □دوفوريتي  $\square$ سه فوریتی □سه فوریتی مجلس شوراي اسلامي an, Vic معاونت قوانين این لایکو درجلسه علنی کم کرم مورخ ۱۲۷/۳ م اعلام وصول و در دفترطرح ها و لوایح دبیرخانه اداره کل قوانین به شماره ثبت مرح وشماره ترتیب چاپ کر کر ک فکر: اعلام وصول این طرح در احرای ماده (۴) قانون تلوین و تنقیح قوانین و مقررات کشور مصوب ۱۳۸۹/۳/۲۵ پس از اخذ نظر معاونت قوانین و در صورت عدم مغایرت آن با مواد آئیننامه داخلی مجلس شورای اسلامی امکان پذیرخواهد بود. :815 معاونت قوانين KKYKY : with اداره كل تدوين قوانين

1891 /8/ - M

## رئيس محترم مجلس شوراي اسلامي

احتراماً، طرح ذیل که به امضاء ...... نفر از نمایندگان رسیده است جهت طی مراحل قانونی تقدیم می گردد.

همچنین از آنجا که آموزش زبان در مدارس نسبت به آموزش در آموزشگاههای آزاد زبان کمتر موفقیت آمیز بوده و بهتر است که آموزش تمامی زبانهای انگلیسی و غیرانگلیسی از محیط مدارس خارج شده و از طریق آموزشگاههای آزاد صورت گیرد.

با عنایت به چشمانداز چند قطبی جهان آینده و شکست پروژههای جهانیسازی و اهمیت روزافزون منطقه گرایی و لزوم تکثر ارتباطات فرهنگی با قطبهای اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی جهان آینده ضروری است نظام آموزش همگانی کشور زمینه آموختن زبانهای مهم بین المللی را فراهم آورد. همچنین ضروری است که

آموزش زبانهای خارجی در ارتباط با دانشگاههای خارجی و از طریق ایجاد رشتههای تخصصی مشترک، برای زبان آموزان امکان بهرمندی از زبانهای غیرانگلیسی در کسب دانش دانشگاهی را نیز فراهم آورد. لذا با هدف تحول آموزش زبان خارجی در آموزش همگانی کشور و همچنین جهت رفع انحصار و ایجاد فرصت برای علاقمندان به زبانهای غیرانگلیسی طرح «رفع انحصار از زبان انگلیسی در نظام آموزش همگانی کشور» به پیشنهاد میگردد.

## عنوان طوح: طرح رفع انحصار از زبان انگلیسی در نظام آموزش همگانی کشور

		***************************************

تبصره: دانش آموزانی که گرایش نظری را برای تحصیل انتخاب نموده یا مینمایند لازم است حداقل مهارت مکفی در یکی از زبانهای مورد تأیید را کسب نمایند.

ماده ۲- هر کدام از دانشگاههای کشور با هماهنگی دستگاههای ذیربط می توانند در اجرای این قانون نسبت به عقد تفاهمنامه با دانشگاهها، موسسات آموزش عالی، انجمنهای علمی و فرهنگی، نهادهای دولتی و مدنی یا کنسرسیومی از آنها در کشورهایی که آموزش زبان آن کشورها به لحاظ گستره بین المللی و منطقهای، مراودات فرهنگی و تجاری دارای اولویت می باشد، اقدام نمایند.

تبصره ۱: میزان اراثه خدمات آموزش همگانی در خصوص هر زبان متناسب با مشارکتی خواهد بود که کشور یا کشورهای طرف تفاهم در یک برنامه حداقل پانزده ساله از طریق همکاریهای علمی و فنی، اعزام مدرس و ارائه بورسیه برای تربیت مدرس و معلم در پردیسهای بین الملل دانشگاههای کشور و بخشی از هزینه برقراری دورههای آموزشی در مناطق محروم و کمک هزینه دانشآموزان فاقد توان مالی تقبل خواهند نمود.

تبصره ۲: دانشگاههای مجری این قانون مکلف هستند در پنج سال ابتدای اجرای هر تفاهمنامه حداقل شصت درصد از بورسیه دوره های آموزش زبان تعهد شده از سوی طرف خارجی را به معلمان موضوع تبصره ۲ ماده ۵ این قانون اختصاص دهند.

تبصره ۳: دانشگاههای مجری این قانون مکلف **الامرکیکی** در هر یک از تفاهمنامههای موضوع این ماده علاوه بر آموزش زبان، حداقل در دو رشته که مقاطع تکمیلی آن نیز در همان دانشگاه برقرار و یا در شرف تأسیس است، ایجاد دورههای آموزشی مشترک را مورد تعاهد قرار دهند.

ماده ۳- از رَبِّ الله تصویب این قانون آموزش و پرورش مکلف خواهد بود آموزش زبانهای موضوع این قانون و زبان انگلیسی را صرفاً از طریق آموزشگاههای آزاد تحت نظارت آن وزارت و حداکثر معادل ۳ سال تحصیلی منحصراً برای دانشآموزان مقطع دبیرستان ارائه نماید.

تبصره ۱: آموزشگاههای آزاد در مورد روشهای آموزش، امتحانات و نمرات و طول مدت سال تحصیلی و امثالهم استقلال عمل خواهند داشت و آموزش و پرورش ضمن اعمال نظارت حاکمیتی فقط مجاز به برگزاری یک آزمون نهایی در سال آخر دوره دبیرستان خواهد بود. همچنین وزارت آموزش و پرورش مکلف است جهت تسهیل در بهرهمندی حداکثری دانشآموزان از خدمات آموزشگاههای آزاد نسبت به تعیین سطوح قیمتی ارائه خدمات آموزشی در این آموزشگاهها نظارت و اعمال مقررات نماید.

تبصره ۲: دانش آموزانی که خواهان تحصیل در گرایش نظری بوده و قادر به تأمین حداقل هزینه آموزشگاههای آزاد نباشند می توانند از بورسیههای مذکور در تبصره ۱ ماده ۲ این قانون بهرهمند شوند.

تبصره ۳: وزارت آموزش و پرورش به طور موقت و برای مدت حداکثر ۵ سال مجاز خواهد بود در مورد شهرستانهایی که معلم زبان غیرانگلیسی با تحصیلات دانشگاهی حضور ندارد با کمک وزارت علوم و سازمان خارجی طرف تفاهم از طریق برگزاری آزمون نسبت به شناسایی متقاضیانی که تسلط و دانش کافی دارند اقدام و منتخبین را صرفاً برای آموزش سطوح مقدماتی به آموزشگاههای آزاد معرفی نماید. تکمیل آموزش دانشآموزان در این شهرستانها می تواند به صورت دورههای فشرده (حداقل معادل یک سال تحصیلی) و با استفاده از معلم مدعو از مرکز استان و یا کشور طرف تفاهم صورت گیرد.

تبضره ٤: در مناطق دورافتاده و محروم كه به هیچ عنوان امكان برقراری آموزشگاههای آزاد و ارائه آموزش در همه زبانهای مورد تأیید فراهم نیست، آموزش و پرورش می تواند با همكاری یكی از مناب ایس مجری طرح و با توجه به تقاضای تخلف دانش آموزان و گویش و زبان رایج مردم

بومی منطقه نسبت به فرآهم آوردن امکان آموزش فشرده (حداقل یک و نیم سال تحصیلی) یک یا دو زبان فقط برای دانش آموزان شاخه نظری با جلب حمایت مالی مذکور در تبصره ۱ ماده ۲ این قانون و منابع حاصل از برونسپاری آموزش زبان، اقدام نماید.

ماده ٤: از تاریخ تصویب این قانون استخدام به عنوان معلم برای آموزش زبان انگلیسی یا زبانهای موضوع ماده ۲ این قانون از سوی وزارت آموزش و پرورش ممنوع میباشد.

ماده ۵: وزارت آموزش و پرورش مکلف است درخصوص معلمان زبان انگلیسی که دارای مدرک دانشگاهی مرتبط بوده و با آن وزارت رابطه استخدامی دارند موارد زیر را بنا بر تقاضای شخصی ایشان مورد عمل قرار دهد.

- ۱- ساعات کار معلمان موضوع این ماده در آموزشگاههای آزاد به عنوان ساعات موظفی مورد قبول و ساعات موظفی مورد قبول و آموزش و پرورش قرار خواهد گرفت.
- ۲- معلمانی که بیشتر از ۲۰ سال از دوره خدمت ایشان باقی مانده است می توانند با اولویت هایی از جمله ارائه مدارک مبنی بر تسلط بر زبانی غیر از انگلیسی، سابقه تحصیل در گرایش آموزش زبان (teaching)، تقاضای ادامه تحصیل در زبان مادری، متقاضی استفاده از بورسیه های مذکور در تبصره ماده ۲ این قانون شده و در طول تحصیل به مدت حداکثر ٤ سال از امتیازات مأموریت تحصیلی استفاده نمایند. این گروه از معلمان پس از اتمام دوره تحصیل در قالب جزء ۱ همین ماده مشغول به تدریس زبان جدید خواهند شد.
- معلمانی که تقاضای استفاده از بورسیه ندارند، در صورت برخورداری از اولویتهای مذکور در جزء ۲ همین ماده و چنانچه حداقل ۱۹ سال از دوره خدمت ایشان باقی مانده باشد می توانند با استفاده از امتیازات مأموریت تحصیلی حداکثر به مدت ٤ سال نسبت به اخذ مدرک دانشگاهی در یکی از زبانهای مورد تأیید وزارت اقدام نموده و پس از اتمام دوره تحصیل در قالب جزء ۱ همین ماده مشغول به تدریس در زبان جدید شوند.
- 3- معلمان زبان انگلیسی با سابقه بیش از ۱۰ سال در شرایط برابر با سایر معلمان جهت تصدی پست مدیریت و معاونت مدارس و پستهای اداری و مدیریتی ادارات آموزش و پرورش در اولویت خواهند بود.

تبصره ۱: اقدام معلمان زبانهای خارجی در تأسیس و اداره موسسات آموزشی و آموزشگاههایی که در اجرای این قانون تشکیل خواهند شد از قانون منع اشتغال کارکنان دولت مستثنی خواهد بود. تبصره ۲: با هدف افزایش کیفیت و رقابت دریافت وجوهی با عنوان حقوق یا دستمزد یا پاداش از آموزشگاه خصوصی یا سازمان خارجی بورسیه کننده علاوه بر حقوق دریافتی از آموزش و پرورش برای معلمان موضوع این ماده بلامانع خواهد بود.

ماده ۲: تمامی دستگاههای برگزار کننده آزمونهای علمی و استخدامی ازجمله سازمان سنجش کشور و سازمان اداری و استخدامی کشور مکلف نفر خواری و استخدامی کشور مکلف نفر خواری و استخدامی مورد تأیید آموزش و پرورش در شرایط و امتیاز برابر با زبان انگلیسی و برای همه رشتهها و تخصصها فراهم آورند.

ی تبصره: دورههای آموزشی مشترک که در اجرای تبصره ۳ ماده ۲ این قانون تشکیل میشوند از شمول این ماده مستثنی خواهند بود.

```
ردید
آنام و نام خانوادگی حوزه انتخابیه
   زمان امضا
                                            <del>احد</del>ادی حواست
   1791/. 4/47
                                                        1 . . . 1
۱۲:۲۱:۴۶ ب.ظ
                  ب ولي الله نانواكنارى بابلسر و فريدونكنار
   1891/.4/48
٩:٣۶:١٩ ق.ظ
                                        <u>سیدمحمدحواد ابطحی -</u>
   144/14/4
                                                        1 . . . Y
١٠:٢٢:٢٩ ق.ظ
                                            على اكبر كريمي -
   144/14/4
                 اراك، كميجان و خنداب
 ۳:۱۳:۳۸ ب.ظ
                                          سیدحمایت میرزاده -
   1791/17/49
                                                        1.409
۱۱:۳۰:۲۱ ق.ظ
                                               يعقبونه هيوال
   1897/.4/4
                                  میانه
                                                        1.191
۱۲:۲۹:۰۱ پ.ظ
                                              اقبال محمديان
   1444/.4/4.
                      رامهرمز و رامشير
                                                        1.444
 ٩:٣٩:٢٢ ق.ظ
                                                 <u>نادر قاضی پو</u>
۱۰۱۹۱
   1444/.4/4.
                                 <del>اروم</del>تيه
۱۰:۰۹:۱۸ ق.ظ
                                                همايون هاشمى
                  میاندوآب، شامیندژ و
   1444/.4/4.
                                                        1.44.
۱۰:۲۹:۱۱ ق.ظ
                                   تسكاب
                                                سيدحسن حسيني
   1444/.4/4.
                        شامرود و میامی
                                             شامرودی - ۱۰۰۸۸
 ۳:۲۴:۳۵ ب.ظ
                                          نورمحمد تربتى نژاد
   1791/04/
                         گرگان و آق قالا
۱۰:۱۳:۱۴ ق.ظ
    1444/.4/41
                                           ۲۰:۲۰:۳۰ ب.ظ
    1891/.4/.8
                  تهران، ري، شميرانات،
                                          احمد مازنی - ۱۰۲۲۸
                       اسلامشهر و پردیس
۱۰:۱۲:۳۸ ق.ظ
                                            اکبر رنجبرزاده -
    1444/.4/.4
                                اسدآباد
                                                        1.179
۱۱:۲۰:۰۲ ق.ظ
                                                                Kq
    1447/.4
                       فرهاد فلاحتی - ۱۰۱۸۸ قاینات و زیرکوه
 ۲:۱۲:۴۴ ب.ظ
                                              غلامرضا حیدری -
    1444/.4/14
                  تهران، ري، شميرانات،
                                                        1..90
                       اسلامشهر و پردیس
 ٨:٣۶:١٣ ق.ظ
    1444/.4/14
                                               <u>محمدحسین فرمنگ</u>
                                                                77
                  تبريز، أخرشهر والسكو
                                                        1.119
 ۹:۴۳:۳۶ ق.ظ
    1447/.4/14
                  سبزوار، جغتاي، جوين،
                                                                (y)
                                         حسین مقصودی – ۱۰۲۴۸
۱۰:۲۸:۴۲ ق.ظ
                        خوشاب و داورزن
                                               سيدناصر موسوي
                                                                895
    1891/08/19
                                فلاورجان
                                               لاركانى - ١٠٢٥٩
۱۰:۳۱:۰۲ ق.ظ
                                                                814
                                              سیدتقی کبیری -
    1444/.4/14
                         خوي و چابپاره
                                                         1.4.0
۱۱:۴۴:۵۱ ق.ظ
                                   سیدجواد حسینی کیا - سنقر
    1444/.4/4.
                                                                44
 ۵:۲۹:۸ ق.ظ
                                                                ₹18
                       حمید بنایی - ۱۰۰۴۷ گناباد و بجستان
    1444/.4/4.
```

٩:٤٥:٣٦ ق.ظ مهرد .. ۱۰۰۳۶ مهرداد لاموتی – 1791/07/1 لنگرود ١١:٥٥:٣٣ ق.ظ <u>حولم کريمۍ قدوسی</u> 1491/.4/49 1.411 ۹:۵۶:۵۸ ق.ظ شهروز برزگرکلشانی - سلماس \$2 1447/4/4 1 . . 44 ۷:۴۰:۵۲ ق.ظ ابوالفضل سروش -تهران، ري، شميرانات، 1444/.4/44 1.144 اسلامشهر و پردیس ۴:۱۰:۴۶ د.ظ عباسعلى پوربافرانى 1444/.4/.4 نایین، خور و بیابانك ٨:٣٢:١٧ ق.ظ روح اله بابائی صالح بویین زمرا و آوچ 1891/.4/.4 ۹:۱۹:۰۲ ق.ظ 1444/.4/.4 ide balance نهبنان وسربيه ۱۰:۱۸:۰۷ ق.ظ ابوالغضل ابوترابي - نجفآباد، تيران و كرون. 81 1447/.4/.4 ۴:۵۵:۱۹ ب.ظ محمدرضا ملکشا**هی** راد خرم آباد و دوره ØY 1447/.4/.4 ٨:۴٥:۴١ ق.ظ یحیی کمالی پور -1444/.4/4. 8 جیرفت و عنبر آباد 1.414 ٩:٢۴:٥٥ ق.ظ 45 محمد وحدتي هلان -1444/.4/41 بستان آباد 1 . 4 4 9 ۵:۲۴:۵۲ ب.ظ عباس پاپی زاده 144/14/41 90 دزفول بالنگان - ۱۰۰۵۶ ۵:۴۵:۵۴ ب.ظ 1491/00/09 دشت آزادگان و مویزه قاسم ساعدی - ۱۰۱۳۷ ۹:۰۳:۲۶ ق.ظ سيدحسين نقوى حسيني 1497/.0/.1 ورامین، پیشوا و قرچك 1 . 499 -۸:۵۰:۳۱ ق.ظ احمد انارکی محمدی -1491/09/46 رفسنجان و انار ۸:۱۵:۵۰ ق.ظ